



The World Bank

News Release No. 2006/SAR

Media Contact: **Erik Nora**
(202) 458-4735
Toronto cell: (202) 465 1974
enora@worldbank.org
Phil Hay
(202) 473 1796
Toronto cell: (202) 409 2909
phay@worldbank.org

டொராண்டோ ஆகஸ்ட் 14, 2006

தெற்காசிய நாடுகளில் தீவிரமடைந்து வரும் எச்.ஐ.வி. தொற்று நோயை தகுந்த சிகிச்சை முறைகளை கடைப்பிடிப்பதன் மூலம் தடுக்க முடியும்.

ஆசிய நாடுகளில் வாழும் மக்கள் சனத்தொகையில் 40 மாணவர்களைக் கொண்ட இந்தியாவின் குடிசனத்தொகையில் ஆசியாவில் 60% மாணவர்களுக்கும் எச்.ஐ.வி. தொற்று உள்ளதென கணக்கிடப்பட்டுள்ளது.

ஆசியாவின் 8 நாடுகளில் எச்.ஐ.வி. மற்றும் ஏமக்குறைவு (பால் வினை) நோய்களின் தாக்கம் அதிகரிப்பதற்கு பாலியல் தொழிலாளர்களும் அவர்களது வாடிக்கையாளர்களும், அதிகரித்த போதை பொருட்களின் பாவனை, பாதுகாப்பின்றி பாலியல் தொழிலாளர்களுடன் உறவு கொள்ளுதலுமே இத்தொற்று தீவிரமடைவதற்கான காரணமென உலக வங்கியால் கடந்த 16ஆம் திகதி கண்டா டொராண்டோவில் 'சர்வதேச எயிட்ஸ் மாநாட்டில்' சமர்ப்பிக்கப்பட்ட அறிக்கையில் குறிப்பிடப்பட்டது.

'தெற்காசியாவில் ஏமக்குறைவு' அறிக்கையின்படி:

புரிந்துணர்வு இன்மை மற்றும் பொறுப்பிலிருந்து தவறுதல் காரணமாக 5.5 மில்லியன் மக்கள் எச்.ஐ.வி. தொற்றுக்கு ஆட்பட்டுள்ளனர். தொழிற்றுறையாக மாறி வரும் பாலியல் தொழிற்பாடுகள், போதை பொருட்களை பயன்படுத்துவோரின் தொகை அதிகரிப்பு காரணமாக தெற்காசியாவில் பாலியல் தொற்றுள்ளோரின் தொகை அதிகரித்துள்ளது. தொற்றுக்கள் அதிகரிப்புக்கு காரணம் பாலியல் தொழிற்றுறை பிரதேச ரீதியாக வியாபிப்பதும் போதைப் பொருள் பாவனையின் அதிகரிப்பும்.

எச்.ஐ.வி.தொற்று பரவுவதற்கு பங்களிப்பு செய்யும் காரணிகளில் முக்கியமானது தொற்றுக்குள்ளானவர்கள் ஒதுக்கி வைக்கப்படுவதும், அவர்களுக்கு களங்கம் ஏற்படுத்தும் செயற்பாடுகளுமே. மேலும் வறுமை, கல்வியறிவின்மை, சமமற்ற தன்மை, சமூகத்தில் பெண்களின் தாழ்ந்த நிலை, வர்த்தக ரீதியாக பெண்களை பாலியல் தொழிலில் ஈடுபடுத்துதல். அத்த முன்னேற்றம் காரணமாக நாட்டின் எல்லைகள் குறுகியுள்ளமை, வெளிநாட்டில் பணிப்புரிந்து தாய்நாடு திரும்பும் தொழிலாளர்கள், போக்குவரத்து துறையின் விரைவான முன்னேற்றம்.

பாலியல் பற்றி வெளிப்படையாக பேசுவதற்கு கலாசார ரீதியான தடைகள், அதிகரித்து வரும் பாலியல் ரீதியான பேரங்கள் மற்றும் பாதுகாப்பற்ற பாலியல் உறவுகள் (கொண்டோம் பாவிக்காமை).

எச்.ஐ.வி. தொற்றின் தீவிரத்தை குறைப்பதற்கு இரண்டு வழிமுறைகளை கையாளலாம்:

முதலாவது: பாலியல் தொழிலாளர்கள், மற்றும் அவர்களின் வாடிக்கையாளர்கள், போதை ஊசிகள் மூலம் போதை மருந்தை உட்கொள்ளுபவர்கள், தன்னின சேர்க்கையாளர்கள் ஆகியோர் மத்தியில் அதி தீவிரமாக பரவி வரும் எச்.ஐ.வி. தொற்றினை கட்டுப்படுத்தும் விழிப்புணர்வு நிகழ்ச்சி திட்டங்களை ஒரு குழுவாக இணைந்து முன்னெடுத்தல்.

இரண்டாவது: வறுமை காரணமாக பாலியல் தொழிலில் ஈடுபட்டுள்ள பெண்களின் சமூக பொருளாதார பாதுகாப்பினை வலுப்படுத்துதல். தெற்காசியாவில் வாழும் மக்கள் வேகமாக அதிகரித்து வரும் எச்.ஐ.வி. தொற்று தொடர்பாக மிகப் பெரிய சவால்களுக்கு முகங்கொடுக்க வேண்டிய சூழ்நிலை ஏற்பட்டுள்ளது. தொற்றுக்குள்ளானவர்கள் தனது சமூகத்தினரால் ஒதுக்கி வைக்கப்படுகின்ற / புறக்கணிக்கப்படுகின்ற போது என்ன செய்வது? எனது தெரியாமல் விரக்தியுடன் மீண்டும் வெறித்தனமாக அவ்விடத்தில் ஆழ்ந்து போகின்ற தன்மை என்பன இந்நோயை கட்டுப்படுத்துவதற்கு கடினமாக உள்ளது என உலக வங்கியின் தெற்காசிய பிராந்தியத்துக்கான இயக்குனரான ஜூலியன் ஸிவெப்டர் தெரிவித்துள்ளார். எனினும் எமது அனுபவத்தின்படி இவ்விடத்தில் அரசாங்கம் சமூக அமைப்புக்கள் மற்றும் ஏனைய பங்குதாரர்கள் அனைவரும் ஒன்றிணைந்து தொற்று நோயினால் பாதிக்கப்பட்டுள்ள குழுவின் மத்தியில் இந்நோய் தொடர்பான 'மாதிரி பயிற்சி செயல்' முறைத்திட்டங்களை முன்னெடுப்பதன் மூலம் இந்நோயின் தாக்கத்தை மக்கள் மத்தியிலிருந்து கட்டுப்படுத்த முடியும்.

தெற்காசிய நாடுகளில் வேறுப்படும் தொற்று நோய்கள்:

'ஏமக்குறைவு' நோயின் ஆரம்பத்திலும், 1980ஆம் ஆண்டின் இறுதி காலப்பகுதியிலும் 'ஏமக்குறைவு' நோய் தொடர்பாக 'தேசிய சுகாதார அதிகாரசபையிடமிருந்து' அறிக்கைகள் பெறப்பட்டன. எச்.ஐ.வி. தொற்றானது வெவ்வேறு நாடுகளில் வேறுப்பட்ட வித்தியாசமான முறைகளில் ஏற்பட்டுள்ளது.

இந்தியாவின் நிர்வாக முறைமைகள், சாதகமான புவியல் நிலைகள் என்பன வேறுப்பட்ட முறைகளில் வித்தியாசமான எச்.ஐ.வி. தொற்றுக்களை ஏற்படுத்தியுள்ளது. ஆபிரிக்காவின் சுகாராவுக்கு இணையான இந்தியாவில் தெற்காசிய நாடுகளை சேர்ந்த அரைவாசி பங்கினர் வாழ்கின்றனர். இந்நிலையில் எச்.ஐ.வி.யின் வெவ்வேறுப்பட்ட முறைகளிலான பரவுதலை தடுப்பதற்குரிய வேலைத்திட்டங்களை உடனடியாக மேற்கொள்ள வேண்டிய கட்டாயம் உள்ளது. இந்நோயினால் பாதிக்கப்பட்ட மக்களையும், நாட்டையும் பாதுகாக்க வேண்டிய கடப்பாடு உள்ளது. இப்பாடத்தினை ஏனைய நாடுகளும் கற்றுக்கொள்ள வேண்டும்.

பங்களாதேஷ், இந்தியா, நேபாளம், பாகிஸ்தான் மற்றும் இலங்கை என்ற 5 நாடுகளிலிருந்து கணிப்பீட்டு அடிப்படையிலான தரவுகள் பெறப்பட்டுள்ளது. இப்புதிய அறிக்கையின்படி உள்ளடக்கப்பட்ட நாடுகளில் எவ்வித செயன்முறை பயிற்சிகளும் இல்லாமல், ஒவ்வொரு நாடுகளும் தமது சுய வேலைத்திட்ட மற்றும் அல்லது மாநிலங்கள் பிரதேசங்களுக்கு வித்தியாசமான வெவ்வேறுப்பட்ட அனுபவ ரீதியிலான எச்.ஐ.வி தடுப்பு தொடர்பான அணுகுமுறைகள் காரணமாக இத்திட்டங்கள் வெற்றியளிக்கவில்லை.

உதாரணத்திற்கு நேபாளின் நிதி திட்ட அறிக்கையில் 30% வீதமானவை தேசிய நிலையம் மற்றும் பாலியல் உறவால் பரவும் நோய் கட்டுப்பாடு (STD) ஆகியவற்றின் மூலம் பொதுமக்களின் நலன் கருதி மேற்கொள்ளப்படுகின்ற பாதுகாப்பு, மருத்துவ வசதிகள் மற்றும் வேலைத்திட்டங்களுக்காக ஒதுக்கீடு செய்யப்பட்டுள்ளன. 6% மானவை போதையூசி பயன்படுத்துவோரே (நேபாளில் எச்.ஐ.வி. தொற்று நோய்க்கு காரணகர்த்தாக்கள்). ஏனைய வழிகள் மூலமும் போதைப் பொருட்களைப் பயன்படுத்துவோரை தடுப்பதற்கான வேலைத்திட்டங்களுக்காக செலவிடப்படுகின்றது.

இந்தியாவில் செயற்படும் அரசு சார்பற்ற அமைப்புகள் எச்.ஐ.வி. தடுப்பு வேலைத்திட்டங்களின் போது வெளிநாட்டில் தொழில் புரிந்து தாயகம் திரும்புவோர் மீது பெரிதும் அக்கறைக்காட்டின. மாறாக உள்நாட்டிலுள்ள 1 மில்லியன் 'பாலியல் தொழிலாளர்கள்' மூலமான தொற்றுநோய் பரவுவதை தடுப்பது தொடர்பாக எவ்வித அக்கறையும் காட்டவில்லை. மேலும் தெற்காசிய நாடுகளைப் பொறுத்தவரையில் எச்.ஐ.வி. தொற்றுக்கு ஆளான மிக அதிகமானவர்கள் இந்தியாவிலேயே உள்ளனர். மேற்கும் மற்றும் தெற்கு பகுதிகளிலுள்ள தமிழ் நாடு, கர்நாடகா, ஆந்திர பிரதேசம், கோவா, மாகாராஸ்டிரா பகுதிகளிலும் பாலியல் தொழில்கள் மலிந்து விட்டதோடு எச்.ஐ.வி தொற்று நோய்களும் வேகமாக பரவி வருகின்றன.

முன்னுரிமை கொடுப்பதன் மூலம் நாட்டை முன்னேற்ற முடியும்.

வித்தியாசமான காரணிகளுடன் ஒப்பிடுகையில் எச்.ஐ.வி. தொற்றுக்கள் பிரதேச ரீதியாக பரவி வருகின்றன. புதிய அறிக்கையின்படி குறிப்பிட்ட கணிப்பீடுகளின்படி தெற்காசிய நாடுகளிலுள்ள ஒவ்வொரு நாட்டிலும் கட்டாயமான அடிப்படையிலும், ஆதாரங்களுக்கேற்பவும் எச்.ஐ.வி திட்ட செயற்பாடுகள் பிரதேச வாரியாக மீளாய்வு செய்யப்பட்டு திட்டமிடப்பட்டு நடைமுறைப்படுத்தப்பட வேண்டும்.

இந்தியா:

எதிர்காலத்தில் இந்தியாவில் வடப்பகுதியில் பாலியல் தொழிலாளர்கள், அவர்களது வாடிக்கையாளர்களுடன் எச்.ஐ.வி.தொற்று சார்ந்த வியாபித்திருக்கும் தாக்கத்தை கட்டுப்படுத்தும் வேலைத்திட்டத்திற்காக தன்னினை சேர்க்கையாளர்கள், போதை ஊசி பயன்படுத்துவோர், பாலியல் துணையினர் தொடர்பாகவும் நாட்டில் தொற்று நோயினால் பாதிக்கப்பட்டவர்களின் தொகை நிர்ணயிக்கப்படும். நாட்டில் தொற்றுக்குள்ளானவர்களை ஒதுக்கி வைத்தல், களங்கப்படுத்தல் போன்ற செயற்பாடுகளை இல்லாமல் செய்யும் வழிமுறைகளை கையாள வேண்டும். தொற்று அதிகமாக பரவும் மாநிலங்கள், பிரதேசங்கள், தாசில்கள், தாலுக்காக்களில் அதன் தீவிரத்தை தடுக்க வேண்டும். எச்.ஐ.வி. தடுப்பு திட்டங்கள் மருத்துவ சிகிச்சைக்கான செலவுகளை குறைக்கும்.

நேபால் :

எதிர்காலத்தில் நேபாளில் எச்.வி.யின் தாக்கத்தினை கட்டுப்படுத்துவதற்கு பரந்தளவிலான பாதுகாப்பான தாக்கத்தை ஏற்படுத்தக்கூடிய வேலைத்திட்டத்தை பாலியல் தொழிலாளர்கள், அவர்களின் வாடிக்கையாளர்கள், போதையூசி பாவனையாளர் எல்லை கடந்து பாலியல் தொழிலில் ஈடுபடுவோர், (பாலியலை தொழிலாக செய்யும் பெண்கள் குறிப்பாக "மும்பை" செல்லுதல்) தன்னினை சேர்க்கை குறித்தும் கவனம் செலுத்துதல் அவசியம். நேபாளில் உள்நாட்டு கலவரங்கள் ஒரு பாரிய சவாலை ஏற்படுத்தி, அரசு சார்பற்ற அமைப்புகள், சமூக அமைப்புகளின் வேலைத்திட்டங்களில் மேலும் பலுவை ஏற்படுத்துகின்றன. எச்.ஐ.வி. தொற்று உடையோரை சமூகத்திலிருந்து ஒதுக்குதல், களங்கப்படுத்தல் தவிர்க்கப்படுவதோடு பெண்களை பாலியல் தொழிலுக்காக விலைப்படுத்துதலைத் தவிர்த்தல் அவசியமாகின்றது.

பாகிஸ்தான், பங்களாதேஷ்

இவ்விரு நாடுகளிலும் எச்.ஐ.வி. தொற்றுக்கு போதையூசி பயன்படுத்துவோர், தன்னினை சேர்க்கையாளர்கள் மற்றும் அரவானிகள் ஆகியோர் பிரதான பங்கு வகிக்கின்றனர். தாக்கமுள்ள தடுப்பு முறைகளை வகுப்பதன் மூலம் மேற்கூறிய முன்று தரப்பினருடாக மேலும் தொற்று பரவுவதை தடுக்க முடியும். போதையூசி பயன்படுத்துவோர், பாலியல் தொழிலில் ஈடுபடும் ஆண்களும், பெண்களும் இந்நோய் பரவுதலை மேலும் அதிகரித்து தடுப்பு முறைகளின் தாக்கத்தை குறைக்கின்றார்கள். பங்களாதேசத்தில் போதையூசிகள் பயன்படுத்துவோரும், அவர்களின் பாலியல் துணையினரும், எச்.ஐ.வி. தாக்கத்தை மேலும் வலுப்பெற செய்கின்றனர். இந்நோயின் தாக்கம் இவ்விரு நாடுகளிலும் குறைவாக இருப்பினும், போதையூசி பயன்படுத்தும் பாலியல் தொழிலாளர்கள் தகுந்த நோய் தடுப்பு முறைகளை கைக்கொள்ளாவிட்டால் தொற்று மிகத் தீவிரமாக பரவ வாய்ப்புள்ளது.

இலங்கை:

இலங்கையில் எச்.ஐ.வி.யின் தாக்கம் பாலியல், தொழிலாளர்கள், போதையூசி பயன்படுத்துவோர், மற்றும் தன்னினை சேர்க்கையாளர்கள் மத்தியிலும் குறைவாகவே காணப்படுகின்றது. தகுந்த நேரத்தில் சரியான விலைக்குறைந்த தடுப்பு முறைகளை கையாண்டு நோய் பரவலை கட்டுப்படுத்தலாம். இலங்கையில் எச்.ஐ.வி.யின் தாக்கம் குறைவாக இருக்கும் அரிய சந்தர்ப்பத்தை நன்கு பயன்படுத்திக்கொண்டு மேலதிக நடவடிக்கைகளை முன்னெடுக்க வேண்டும்.

ஆப்கானிஸ்தான் : ஆதாரங்களின்படி அதிகரித்து வரும் எச்.ஐ.வி. தொற்றுக்கள் ஆப்கானிஸ்தானில் போதை ஊசி பயன்படுத்துபவர்களாலேயே பரவுகின்றது. போதை ஊசி பயன்படுத்துவோரில் அதிகமானோர் ஈரானில் இருந்து நாடு திரும்பியவர்களாவர். இப்போதை ஊசி பாவனை மிகுந்த தாக்கத்தையும், நெருக்கடியையும் ஏற்படுத்தியுள்ளது. இந்நாட்டில் எச்.ஐ.வி.நோய் தொற்றின் தாக்கத்தினை கட்டுப்படுத்துவதற்கு சட்ட ரீதியான நடவடிக்கை உடனடியாக முன்னெடுக்கப்படாவிட்டால் சனத்தொகையில் மிக உயர்ந்த தாக்கத்தை ஏற்படுத்தும்.

யூட்டான் மற்றும் மாலைத்தீவு:

மிக வேறுப்பட்ட காரணங்களுடன் மட்டுப்படுத்தப்பட்ட தகவல்களே உள்ளன. பாலியல் தொடர்புகள் மூலமான எச்.ஐ.வி. தொற்றுள்ளவர்களும், போதை ஊசி பாவனையாளர்கள் சிறிய அளவிலேயே உள்ளனர். போதை ஊசி பாவனையாளர்கள், பாலியல் தொழிலாளர்கள் மற்றும் அவர்களின் வாடிக்கையாளர்கள் மிக குறைவாகவேயுள்ளனர். தற்போதய அவதானிப்புகள் அடிப்படையிலான சிபாரிசின்படி போதை ஊசி பாவனையாளர்களின் தொகை மாலைத்தீவில் அதிகரித்து வருகின்றது.

பிராந்திய ஒத்துழைப்பின் மூலம் எச்.ஐ.வி மற்றும் கட்டுப்படுத்துதல்.

இவ்வறிக்கையின்படி சில மிகப்பெரிய சவால்களுக்கு தெற்காசிய நாடுகளின் பிராந்தியங்கள் நாட்டின் எல்லைகள் தாண்டி பயணிப்பது தொடர்பாக கூட்டுறவுடன் செயற்பட வேண்டும். உதாரணமாக: எச்.ஐ.வி. தடுப்பு வேலைத்திட்டத்தில் போதை ஊசி பயன்படுத்துபவர்கள் ஆப்கானிஸ்தான் மற்றும் பாகிஸ்தான் ஆகிய நாடுகளுக்கு முறையற்ற மார்க்கங்களில் எல்லைக்கடந்து செல்லுதலை தடுப்பதன் மூலம் கிடைக்கும் வரப்பிரசாதங்கள் தொடர்பாக கூட்டுறவுடனும், ஈரான் மற்றும் மத்திய ஆசிய நாடுகளுடனும் இணைந்து செயற்பட வேண்டும்.

நேபாளில் எச்.ஐ.வி.யின் தற்போது அதிகரித்த தாக்கத்தை ஏற்படுத்தி வருகின்றது. இந்தியாவில் எச்.ஐ.வி. தொற்று ஏற்பட முதன்முதலில் வகிக்கும் வெளிநாட்டில் பணிபுரிபவர்கள் பாலியல் தொழிலாளர்கள், போக்குவரத்துத்துறையின் அதீத வளர்ச்சி காரணமாக 'மும்பை' நகரில் வேகமாக எச்.ஐ.வி. தொற்றிற்கு மக்கள் ஆட்டுபட்டு வருகின்றனர்.

மேற்படி புதிய அறிக்கையின் 'உதவி பதிப்பாளரும், உலக வங்கியின் தெற்காசிய பிராந்தியத்துக்கான எச்.ஐ.வி./ஏமக்குறைவு வேலைத்திட்ட இணைப்பாளருமான டாக்டர்.மரியம் கிளசன் : "மிகுந்த தாக்கத்தையும், சமூகத்திற்கு சவாலாகவும் விளங்கும் இத்தொற்று நோயை கட்டுப்படுத்துவதற்கு, நாட்டின் எல்லைகளை கடந்து சென்று போதைப் பொருட்கள், மற்றும் பாலியல் தொழில்களை வலைப்பின்னல் அமைத்து செயற்படுவோர், இந்தியாவின் தென்னிந்திய பிரதேசத்தைப் போல் பங்களதேஷ் மற்றும் மியான்மர் தொடர்பாகவும் பிராந்திய மட்டத்தில் நாம் ஏன் இணைந்து செயற்படக்கூடாது? குறைந்தளவிலான வெளிநாட்டு பணியாளர்களுடனும், ஒவ்வொரு நாட்டினதும் ஒத்துழைப்புடன் எச்.ஐ.வி. தொற்றினால் பாதிக்கப்பட்டவர்களுடன் சமூகமான தொடர்புகளை கொண்டு வேலைத்திட்டத்தை முன்னெடுப்பதன் மூலம் பிராந்திய ரீதியாக மொத்த சனத்தொகையில் இந்நோயின் தாக்கத்திற்கு ஆட்டாமல் இந்நாடுகளின் குடிசனத்தினரை மீட்டெடுக்க முடியும்.

1992ஆம் ஆண்டு தெற்காசிய நாடுகளில் மிகுந்த சவாலாக விளங்கிய ஏமக்குறைவு நோயின் தாக்கத்தை கட்டுப்படுத்தும் வகையில் மிகுந்த போராட்டத்தினை எதிர்கொண்டது. 'முதலாவது தேசிய ஏமக்குறைவு கட்டுப்படுத்துதல் வேலைத்திட்டத்திற்காக உலக வங்கி US \$ 380 மில்லியன் தொகையை நிதியுதவியாக வழங்கியது. வேலைத்திட்ட மேற்பார்வை, கண்காணிப்பு, மற்றும் மீளாய்வு தாக்கத்திற்குப்பட்டுள்ளனாரை பற்றி சரியான தகவல்களை திரட்டுதல் பாதுகாப்பான இரத்த தானம், மொத்த சனத்தொகையில் நோய்குற்பட்டவர்கள் என்பன தொடர்பான விடயங்களுக்கான அபிவிருத்தி தொடர்பாக 'பாதிப்புற்ற அனைத்து மக்களுக்கும் பிரதிபலனை பெற்றுக்கொள்ள வேண்டும் என்ற நன்னோக்கில் செயற்பாடுகளை முன்னெடுத்தமை குறிப்பிடத்தக்கது.

-
- அறிக்கையை வாசிப்பதற்கு இணையத்தளம் <http://media.worldbank.org.secure/> .
 - எச்.ஐ.வி. எயிட்ஸ் தொடர்பான உலக வங்கியின் மேலதிக தகவல்களுக்கு : www.worldbank.org/sar aids
 - உலக வங்கியின் தெற்காசிய பிராந்தியம் தொடர்பான தகவல்களுக்கு www.worldbank.org/sar அவதானிக்கவும்.